

English

Congratulations on your purchase of Velform® Vacu Clear, the pore cleaning device that will give you glowing skin. Velform® Vacu Clear gently eliminates facial blackheads and clogged pores without squeezing. Its powerful suction mechanism removes dirt and oil from the skin.

CONTENTS

- 1- Warnings
- 2- Product Components
- 3- Battery Installation
- 4- How to Change Suction Heads
- 5- Instructions for Use
- 6- Cleaning and Maintenance

1. WARNINGS

SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND FOLLOW ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT. INJURY CAN RESULT FROM IMPROPER USE. KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE.

- Do not wear necklaces, earrings or any facial jewellery while using this product. Necklaces, earrings and other types of jewellery should be removed before using Velform® Vacu Clear.
- This product is not for use on areas of the body that have undergone any sort of surgery or have any scars.
- If you experience pain while using this product, discontinue use immediately.
- This product is not waterproof and should be not used in the shower or any situation that involves water.
- Do not store this product in the bathroom or a room that has high moisture content.
- Do not operate in the presence of explosives and/or other flammable fumes or liquids.
- Do not store or use this product near sources of heat or fire.
- Keep out of reach of children.
- Keep batteries away from children (harmful if swallowed).

2. PRODUCT COMPONENTS

ON/OFF and Low/High Selection LOW/HIGH (Figure 1).
Suction head (Figure 2).
Battery compartment (Figure 3).

Small head (Figure 4):
Gentle suction; perfect for everyday use. Good for use on sensitive skin and nose area.

Large head (Figure 5):
Strong suction; perfect for blackheads and deep pore cleaning.
Note: Do not use around the eyes.

Oval head (Figure 6):
Oval opening for getting into corners around the nose and mouth, and for sensitive skin around the eyes.

Sonic head (Figure 7):
Helps exfoliate dead skin while pulling dirt and oil from the skin.

3. BATTERY INSTALLATION

1. Open the battery compartment cover (Figure A).
2. Insert 2 AA batteries (not included) into the battery compartment. Make sure to line up the (+) and (-) markings on the battery with the (+) and (-) markings on the inside of the battery compartment (Figure B).
3. Reinstall the battery compartment cover.

4. HOW TO CHANGE SUCTION HEADS

1. Place one hand on the suction head and the other hand on the unit (Figure C).
2. Firmly pull off the suction head and reinstall your desired suction head in the same manner (Figure D).

5. INSTRUCTIONS FOR USE

1. Start by washing your face with warm water, steam or a hot wet towel to open up your pores.
2. Make sure to dry your face and hands completely before moving on to the next step.
3. Select your desired suction head (see point 4 on how to change suction heads). Velform® Vacu Clear can be turned on by sliding the ON/OFF switch up. The middle position is low suction and the top position is high suction (Figure F).
4. Apply the Velform® Vacu Clear so the head comes in contact with your face (Figure G). Slowly move the Velform® Vacu Clear around your face without leaving it in one spot for more than two seconds. For best results, focus on your problem areas.
5. Note: DO NOT move the device back and forth on a specific area.

Helpful Tips

- After using Velform® Vacu Clear, make sure to apply moisturizer to the treated area.
- Before and after use, do not use facial scrubs or other exfoliating products.
- Do not press down during use, given that the Velform® Vacu Clear's suction capabilities are enough to clean your pores efficiently.
- Slight redness is normal and will disappear after approximately 30 minutes.

Velform® Vacu Clear can be used once a week for dry skin. For oily and mixed skin, it can be used twice a week. Do not use it for longer than five minutes a day.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

After each use, clean the suction head by rinsing it with warm water. Allow the suction head to air dry. Do not attempt to clean the main unit by rinsing it with water because it is not water-resistant. To clean the main unit, wipe it down with a soft, damp cloth.

CAUTION: DISPOSAL OF MATERIALS

A symbol of a crossed-out wheeled bin means you should find out about and follow local regulations about disposing of this kind of product.
Do not dispose of this product as you would other household waste.
Dispose of this device in accordance with the corresponding local regulations.
Electrical and electronic devices contain hazardous substances that can have harmful effects on the environment and/or human health and should be recycled properly.

Australia & New Zealand only

This product has the benefit of certain Consumer Guarantees. These are prescribed by the Australian Consumer Law & the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993 both of which provide protection for consumers. There is no express warranty for this product in Australia or New Zealand. The above paragraph refers to other countries.

Español

Enhorabuena por la compra de Velform® Vacu Clear, el limpiador de poros que le permitirá tener una piel radiante. Velform® Vacu Clear elimina con suavidad los puntos negros y la suciedad de los poros de la cara sin tener que ejercer presión sobre ellos.
Su potente mecanismo de succión elimina la suciedad y la grasa de la piel.

INDICE

- 1- Advertencias
- 2- Partes del producto
- 3- Colocación de las pilas
- 4- Cómo cambiar los cabezales de succión
- 5- Instrucciones de uso
- 6- Limpieza y mantenimiento

1-ADVERTENCIAS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA Y SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO. UN USO NO ADECUADO PUEDE PROVOCAR LESIONES. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES en un lugar seguro.

- No lleve collares, pendientes ni ninguna joya mientras utilice el producto. Quitese los collares, pendientes y cualquier otro tipo de joya antes de usar Velform® Vacu Clear.
- Este producto no se debe utilizar en zonas del cuerpo que se hayan sometido a cualquier tipo de cirugía o que presenten cicatrices.
- Si siente dolor al utilizar el producto, deje de usarlo inmediatamente.
- Este producto no es resistente al agua, por lo que no se debe utilizar en la ducha ni en ningún otro sitio en el que haya agua.
- No almacene este producto en el baño ni en ninguna estancia con mucha humedad.
- No use el producto cerca de explosivos ni de otros vapores o líquidos inflamables.
- No guarde ni use este producto cerca de fuentes de calor o fuego.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños (su ingestión es nociva).

2- PARTES DEL PRODUCTO

Interruptor ENCENDIDO/APAGADO y selección de intensidad baja/alta (figura 1).
Cabezal de succión (figura 2).
Compartimento de las pilas (figura 3).

Cabezal pequeño (figura 4):
Succión suave, ideal para el uso diario. Apto para pieles sensibles y la zona de la nariz.

Cabezal grande (figura 5):
Succión intensa, perfecta para los puntos negros y para una limpieza de los poros en profundidad.
Nota: No usar en el contorno de los ojos.

Cabezal ovalado (figura 6):
Abertura ovalada para llegar a las aletas de la nariz y las comisuras de los labios, así como para zona sensible del contorno de los ojos.

Cabezal sónico (figura 7):
Ayuda a exfoliar la piel a la vez que elimina la suciedad y la grasa de la piel.

3- COLOCACIÓN DE LAS PILAS

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas (figura A).
2. Inserte dos pilas AA (no incluidas) en el compartimento. Asegúrese de hacer corresponder los símbolos de polaridad (+) y (-) de la pila con los símbolos (+) y (-) de dentro del compartimento (figura B).
3. Vuelva a colocar la tapa.

4- COMO CAMBIAR LOS CABEZALES DE SUCCIÓN

1. Coloque una mano sobre el cabezal de succión y la otra, sobre el aparato (figura C).
2. Tire con firmeza del cabezal para extraerlo y coloque el otro del mismo modo (figura D).

5-INSTRUCCIONES DE USO

1. Lávese la cara con agua caliente para hacer que se abran bien los poros; exponga la cara a vapor o humedézcala con una toalla húmeda caliente.
2. Séquese la cara y las manos completamente antes de realizar el paso siguiente.
3. Seleccione el cabezal de succión que desee (para ver cómo cambiar los cabezales de succión, consulte el apartado como cambiar los cabezales: 4). Velform® Vacu Clear se enciende deslizando el interruptor ENCENDIDO/APAGADO hacia arriba. La posición central equivale a una succión baja y la posición superior, a una succión alta (figura F).
4. Coloque Velform® Vacu Clear de modo que el cabezal entre en contacto con la cara (figura G). Mueva el Velform® Vacu Clear lentamente por la cara y no lo mantenga en el mismo sitio durante más de dos segundos. Para obtener resultados óptimos, concéntrese en las zonas problemáticas.
5. Nota: NO mueva el aparato hacia delante y hacia atrás en la misma dirección.

Consejos prácticos

- Después de usar Velform® Vacu Clear aplique una crema hidratante en la zona tratada.
- Antes y después del uso, no se haga peelings faciales ni utilice ningún otro producto exfoliante.
- No es necesario que apriete el aparato contra la piel, ya que la capacidad de succión del Velform® Vacu Clear es suficiente para limpiar los poros eficazmente.
- Es normal que aparezcan ligeras rojeces; estas desaparecerán pasados unos minutos.

Se recomienda utilizar Velform® Vacu Clear una vez a la semana en pieles secas.
En pieles grasas o mixtas, usar dos veces por semana. En ningún caso utilizarlo durante más de 5 minutos al día.

6- LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Después de cada uso, limpie el cabezal de succión enjuagándolo con agua caliente. Deje que el cabezal se seque al aire. No limpie la unidad principal con agua corriente (ya que no es resistente al agua) utilice simplemente un paño humedecido (páselo suavemente sobre la unidad).

Garantía de calidad:

Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país.
Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

ATENCIÓN COMO DESHACERSE DE MATERIALES

El símbolo de un contenedor sobre ruedas tachado indica que Vd. debe informarse y seguir las normativas locales de deshecho de este tipo de productos.
No se deshaga de este producto de la misma forma que lo haría con los residuos generales de su hogar.
Debe hacerlo según las normativas locales correspondientes.
Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos sobre el medioambiente o la salud humana y deben ser reciclados adecuadamente.

Français

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant Velform® Vacu Clear, le nettoyeur de pores qui vous donnera une peau radieuse. Velform® Vacu Clear élimine doucement les points noirs et la saleté des pores du visage sans besoin d'exercer de pression. Son puissant mécanisme d'aspiration élimine les saletés et le sébum de la peau.

SOMMAIRE

- 1- Avertissements
- 2- Parties du produit
- 3- Mise en place des piles
- 4- Comment changer les têtes d'aspiration
- 5- Notice d'utilisation
- 6- Nettoyage et maintenance

1- AVERTISSEMENTS

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION. UNE UTILISATION INADÉQUATE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES. CONSERVEZ CETTE NOTICE dans un lieu sûr.

- Ne portez pas de collier, de boucles d'oreille ou tout bijou lorsque vous utilisez ce produit. Enlevez votre collier, vos boucles d'oreille ou tout bijou avant d'utiliser Velform® Vacu Clear.
- Ce produit ne doit pas être utilisé sur des zones du corps qui ont été soumises à tout type de chirurgie ou qui présentent des cicatrices.
- Si vous ressentez une douleur lorsque vous utilisez ce produit, cessez immédiatement son utilisation.
- Ce produit n'est pas étanche ; il ne doit donc pas être utilisé sous la douche ou dans tout autre lieu contenant de l'eau.
- Ne conservez pas ce produit dans la salle de bain ni dans un lieu très humide.
- N'utilisez pas ce produit à proximité d'explosifs ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables.
- Ne conservez pas ce produit à côté de sources de chaleur ou de feu.
- Conservez le produit hors de la portée des enfants.
- Conservez les piles hors de la portée des enfants (leur ingestion est nocive).

2- PARTIES DU PRODUIT

Interrupteur MARCHE/ARRÊT et sélecteur d'intensité : FORTE/FAIBLE (figure 1).
Tête d'aspiration (figure 2).
Compartiment pour les piles (figure 3).

Tête de petite taille (figure 4):
Aspiration douce, idéale pour une utilisation quotidienne. Convient aux peaux sensibles et à la zone du nez.

Tête de grande taille (figure 5):
Aspiration intense, idéale pour les points noirs et un nettoyage des pores en profondeur.
Remarque : Ne pas utiliser sur le contour des yeux.

Tête ovale (figure 6):
Ouverture ovale pour atteindre les ailes du nez et les commissures des lèvres, ainsi que pour les zones sensibles comme le contour des yeux.

Tête hautes vibration (figure 7):
Permet d'exfolier la peau tout en éliminant la saleté et le sébum de la peau.

3- MISE EN PLACE DES PILES

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles (figure A).
2. Insérez deux piles AA (non fournies) dans le compartiment. Assurez-vous que les symboles de polarité (+) et (-) de la pile correspondent aux symboles (+) et (-) indiqués dans le compartiment (figure B).
3. Remettez le couvercle en place.

4- COMMENT CHANGER LES TÊTES D'ASPIRATION

1. Placez une main sur la tête d'aspiration et l'autre sur l'appareil (figure C).
2. Tirez fermement sur la tête pour l'extraire et placez l'autre tête de la même manière (figure D).

5- MODE D'EMPLOI

1. Lavez-vous le visage à l'eau chaude pour bien dilater les pores, exposez votre visage à de la vapeur ou humidifiez-le avec une serviette mouillée et chaude.
2. Séchez complètement votre visage et vos mains avant de procéder à l'étape suivante.
3. Sélectionnez la tête d'aspiration que vous souhaitez (pour savoir comment changer les têtes d'aspiration, consultez la section 4 : Comment changer les têtes d'aspiration). Velform® Vacu Clear s'allume en faisant glisser l'interrupteur MARCHE/ARRÊT vers le haut. La position centrale équivaut à une aspiration faible et la position supérieure à une aspiration forte (figure F).
4. Placez Velform® Vacu Clear de telle manière à ce que la tête soit en contact avec le visage (figure G). Déplacez lentement Velform® Vacu Clear sur le visage et ne le maintenez pas au même endroit pendant plus de deux secondes. Pour des résultats optimaux, concentrez-vous sur les zones problématiques.
5. Remarque : NE déplacez PAS l'appareil d'avant en arrière dans la même direction.

Conseils pratiques

- Après avoir utilisé Velform® Vacu Clear, appliquez une crème hydratante sur la zone traitée.
- Avant et après l'utilisation, ne réalisez pas de peelings du visage, et n'utilisez aucun produit exfoliant.
- Il n'est pas nécessaire d'appuyer l'appareil sur la peau car la puissance d'aspiration de Velform® Vacu Clear suffit à nettoyer efficacement les pores.
- L'apparition de légères rougeurs est normale et celles-ci disparaîtront après quelques minutes.

Il est recommandé d'utiliser Velform® Vacu Clear une fois par semaine pour les peaux sèches.
Pour les peaux grasses ou mixtes, utilisez-le deux fois par semaine. Il ne doit être utilisé en aucun cas pendant plus de 5 minutes par jour.

6- NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Après chaque utilisation, nettoyez la tête d'aspiration en la passant sous l'eau chaude. Laissez la tête sécher à l'air libre. Ne nettoyez pas l'unité principale à l'eau courante (elle n'est pas étanche). Utilisez simplement un chiffon humide (passez-le délicatement sur l'unité principale).

Garantie :

Ce produit est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication, dont la durée dépend de la législation en vigueur dans chaque pays. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une négligence de la part du commerçant, d'une usure anormale, d'accidents ou d'une mauvaise manipulation.

ATTENTION : MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Le symbole de la poubelle à roues barrée d'une croix indique que vous devez respecter les réglementations locales concernant le recyclage de ce type de produit.
Ne le jetez pas avec les ordures ménagères.
Il doit être recyclé séparément, conformément aux réglementations locales.

Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement et la santé. Ils doivent être recyclés dans des conditions appropriées.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf von Velform® Vacu Clear, dem Porenreiner für eine strahlende Haut. Velform® Vacu Clear entfernt sanft Mitesser und Schmutz aus den Poren im Gesicht, ohne dass Druck auf diese ausgeübt werden muss. Der kräftige Saugmechanismus entfernt Schmutz und Fett von der Haut.

INHALT

- 1- Warnhinweise
- 2- Bestandteile des Produkts
- 3- Einsetzen der Batterien
- 4- Austausch der Saugaufsätze
- 5- Gebrauchsanweisung
- 6- Reinigung und Pflege

1- WARNHINWEISE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.
LESEN UND BEFOLGEN SIE VOR DEM EINSATZ DES GERÄTS DIE WARNHINWEISE UND DIE GEBRAUCHSANWEISUNG. EIN UNSACHGEMASSER GEBRAUCH KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN. BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG an einem sicheren Ort AUF.

- Tragen Sie während der Verwendung des Geräts keine Halsketten, Ohrhinge oder sonstigen Schmück. Legen Sie Halsketten, Ohrhinge und sonstigen Schmuck vor dem Einsatz von Velform® Vacu Clear ab.
- Dieses Produkt darf nicht auf Körperstellen angewendet werden, die einem Eingriff jeglicher Art unterzogen wurden bzw. Narben aufweisen.
- Falls Sie bei der Verwendung des Geräts Schmerzen verspüren, hören Sie sofort auf, das Gerät zu benutzen.
- Dieses Produkt ist nicht wasserfest und darf deshalb weder unter der Dusche noch an einem sonstigen Ort mit Wasser verwendet werden.
- Lagern Sie das Gerät nicht im Bad oder einem sonstigen Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosionsgefährdeten Stoffen oder sonstigen entzündlichen Dämpfen oder Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder Feuer auf und benutzen Sie es auch nicht in deren Nähe.
- Das Produkt von Kindern fernhalten.
- Batterien von Kindern fernhalten (das Verschlucken von Batterien ist gefährlich)

2- BESTANDTEILE DES PRODUKT
EIN-/AUS- und Auswahlschalter der Intensität: HOCH/NIEDRIG (Abbildung 1).
Saugaufsatz (Abbildung 2).
Batteriefach (Abbildung 3).

Kleiner Saugaufsatz (Abbildung 4):
Sanfte Saugkraft, ideal für den täglichen Einsatz. Geeignet für empfindliche Haut und den Nasenbereich.

Großer Saugaufsatz (Abbildung 5):
Intensive Saugkraft, perfekt für Mitesser und für eine Tiefenreinigung der Poren.
Hinweis: Nicht im Augenbereich verwenden.

Ovale Saugaufsatz (Abbildung 6):
Ovale Öffnung, zum Erreichen der Nasenflügel und der Mundwinkel sowie für die empfindliche Zone rund um die Augen.

Schallkopf (Abbildung 7):
Unterstützt das Hautpeeling bei gleichzeitiger Entfernung von Schmutz und Fett von der Haut.

3- EINSETZEN DER BATTERIEN

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs (Abbildung A).
- Legen Sie zwei Batterien des Typs AA in das Batteriefach (nicht im Lieferumfang enthalten). Beachten Sie beim Einlegen die im Batteriefach vorhandenen Markierungen der Plus-/Minuspole (Abbildung B).
- Schließen Sie die Abdeckung.

4- AUSTAUSCH DER SAUGAUFSÄTZE

- Halten Sie mit einer Hand den Saugaufsatz und mit der anderen das Gerät (Abbildung C).
- Ziehen Sie fest am Aufsatz, um diesen zu entfernen und setzen Sie den neuen Aufsatz in gleicher Weise ein (Abbildung D).

5- GEBRAUCHSANWEISUNG

- Gesicht mit warmem Wasser waschen, damit sich die Poren öffnen; bzw. ein Dampfbad nehmen oder das Gesicht mit einem warmen, feuchten Handtuch aufweichen.
- Gesicht und Hände vollständig abtrocknen, bevor Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren.
- Wählen Sie den gewünschten Saugaufsatz aus (Auswechseln der Saugaufsätze, siehe Abschnitt 4- Austausch der Saugaufsätze). Velform® Vacu Clear wird durch Schieben des Schalters EIN/AUS nach oben eingeschaltet. Die mittlere Position entspricht einer geringen Saugkraft, während die obere Position einer hohen Saugkraft entspricht (Abbildung F). 4. Halten Sie Velform® Vacu Clear so, dass der Saugaufsatz das Gesicht berührt (Abbildung G). Bewegen Sie Velform® Vacu Clear langsam über das Gesicht und halten Sie das Gerät nicht länger als zwei Sekunden auf derselben Stelle. Konzentrieren Sie sich für ein optimales Ergebnis auf die Problemzonen.
- Hinweis: Bewegen Sie das Gerät nicht in derselben Richtung vor und zurück.

Praktische Tipps


- Tragen Sie nach der Verwendung von Velform® Vacu Clear eine Feuchtigkeitscreme im behandelten Bereich auf.
- Führen Sie vor und nach der Verwendung kein Gesichtspeeling durch und verwenden Sie keine sonstigen Peelingprodukte.
- Das Gerät muss nicht auf die Haut gedrückt werden, denn die Saugkraft von Velform® Vacu Clear ist ausreichend, um die Poren wirksam zu reinigen.
- Das Auftreten von Hautrötungen ist normal; diese verschwinden nach einigen Minuten.


Bei trockener Haut wird empfohlen, Velform® Vacu Clear einmal wöchentlich anzuwenden. Bei fettiger und Mischhaut wird eine Anwendung zweimal pro Woche empfohlen. Es darf keinesfalls eine Anwendungsdauer von mehr als fünf Minuten pro Tag überschritten werden.

6- REINIGUNG UND PFLEGE

Nach jeder Verwendung den Saugaufsatz mit warmem Wasser reinigen. Den Aufsatz an der Luft trocknen lassen. Das Hauptgerät keinesfalls unter fließendem Wasser reinigen (da dieses nicht wasserfest ist). Verwenden Sie einfach einen feuchten Lappen (mit dem Sie das Gerät sanft abwischen).

ACHTUNG ABFALLENTSORGUNG

 Das Symbol eines auf Rollen stehenden Containers, der durchgestrichen ist, bedeutet, dass Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur örtlichen Entsorgung dieser Art von Produkten informieren müssen.

 Entsorgen Sie dieses Produkt nicht wie normalen Hausmüll. Sie müssen das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen. Elektrische und elektronische Produkte enthalten gefährliche Substanzen, die eine äußerst schädliche Wirkung auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben können und fachgerecht recycelt werden müssen.

Italiano

Congratulazioni per l'acquisto di Velform® Vacu Clear, lo strumento per la pulizia dei pori che ti permetterà di avere una pelle luminosa. Velform® Vacu Clear elimina delicatamente i punti neri e pulisce i pori senza la necessità di esercitare pressione. Il suo potente meccanismo aspira tutte le impurità ed elimina l'unto della pelle.

INDICE

- 1- Avvertenze
- 2- Parti del prodotto
- 3- Inserimento delle pile
- 4- Come sostituire le testine aspiranti
- 5- Istruzioni per l'uso
- 6- Pulizia e manutenzione

1- AVVERTENZE ISTRUZIONI DI SICUREZZA.
LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO PRODOTO. UN UTILIZZO NON APPROPRIATO PUO CAUSARE LESIONI. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI in un luogo sicuro.

- Non indossare collane, orecchini o altri gioielli quando si utilizza il prodotto. Togliere collane, orecchini o altri tipi di gioielli prima di usare Velform® Vacu Clear.
- Questo prodotto non deve essere usato su zone del corpo che sono state sottoposte a interventi chirurgici o che presentano cicatrici.
- Nel caso in cui l'utilizzo del prodotto risultasse doloroso, interrompere l'uso.
- Questo prodotto non è resistente all'acqua, pertanto non deve essere usato sotto la doccia né in luoghi con acqua.
- Non conservare questo prodotto in bagno, né in luoghi umidi.
- Non usare il prodotto in prossimità di esplosivi né di vapori o liquidi infiammabili.
- Non conservare né usare questo prodotto in prossimità di fonti di calore o fiamme.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Mantenerne le pile fuori dalla portata dei bambini (sono nocive se ingerite).

2- PARTI DEL PRODOTTO

Interruttore di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO e selezione dell'intensità: ALTA/BASSA (figura 1).
Testina aspirante (figura 2).
Vano pile (figura 3).

Testina piccola (figura 4):
Aspirazione delicata, ideale per un uso quotidiano. Adatta per pelli sensibili e per la zona del naso.

Testina grande (figura 5):
Aspirazione intensa, perfetta per i punti neri e per una pulizia profonda dei pori.
Nota: Non usare sul contorno occhi.

Testina ovale (figura 6):
Apertura ovale per raggiungere le ali del naso e gli angoli delle labbra, e per le zone sensibili del contorno occhi.

Testina sonica (figura 7):
Dall'effetto esfoliante, elimina unto e impurità dalla pelle.

3- INSERIMENTO DELLE PILE

- Aprire il coperchio del vano pile (figura A).
- Introdurre due pile AA (non incluse) nel vano. Accertarsi che i simboli (+) e (-) della polarità della pila coincidono con i simboli (+) e (-) all'interno del vano (figura B).
- Collocare nuovamente il coperchio.

4- COME SOSTITUIRE LE TESTINE ASPIRANTI

- Collocare una mano sulla testina aspirante e l'altra sull'apparecchio (figura C).
- Tirare con decisione la testina per estrarla, quindi collocare l'altra testina (figura D).

5- ISTRUZIONI D'USO

- Aprire bene i pori lavando il viso con acqua calda, con vapore caldo o con un asciugamano inumidito con acqua calda.
- Asciugare completamente viso e mani prima di procedere e realizzare il passo successivo.
- Selezionare la testina aspirante desiderata (per vedere come sostituire le testine consultare la sezione 4- Come sostituire le testine aspiranti). Velform® Vacu Clear si accende muovendo l'interruttore di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO verso l'alto. La posizione centrale equivale a un'aspirazione leggera, mentre quella superiore a un'aspirazione forte (figura F). 4. Collocare Velform® Vacu Clear in modo che la testina entri in contatto con il viso (figura G). Muovere Velform® Vacu Clear lentamente, facendolo scorrere sul viso, evitando di lasciarlo sullo stesso punto per più di due secondi. Per ottenere un risultato ottimo, concentrarsi sulle zone problematiche.
- Nota: NON muovere l'apparecchio avanti e indietro nella stessa direzione.

Consigli pratici

- Dopo l'utilizzo di Velform® Vacu Clear applicare una crema idratante sulla zona trattata.
- Prima e dopo l'uso, non realizzare peeling al viso né usare prodotti esfolianti.
- Non è necessario premere l'apparecchio contro la pelle, poiché Velform® Vacu Clear ha una potenza di aspirazione sufficiente in grado di pulire i pori in profondità.
- E' normale che compaiano leggeri rossori: questi scompariranno dopo alcuni minuti.

Consigliamo di usare Velform® Vacu Clear una volta la settimana su pelli secche. Su pelli grasse o miste, usarlo due volte la settimana. Consigliamo di non utilizzarlo in nessun caso per più di 5 minuti al giorno.


6- PULIZIA E MANUTENZIONE


Dopo ogni uso, pulire la testina aspirante sciacquandola con acqua calda. Lasciare asciugare la testina all'aria. L'unità principale non è resistente all'acqua, quindi non pulirla con acqua corrente, ma passare delicatamente un panno umido.

Garanzia di qualità:

Questo prodotto è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente. Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da uso improprio, uso commerciale negligente, usura anormale, incidenti o manomissioni.

ATTENZIONE SMALTIMENTO DEI MATERIALI

 Il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato indica che è necessario conoscere e rispettare le normative e le ordinanze comunali specifiche per l'eliminazione di questo tipo di prodotti.

 Non disarsi di questo articolo come se si trattasse di un comune residuo domestico.

Seguire le normative e le ordinanze municipali pertinenti. I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana e devono pertanto essere convenientemente riciclati.

Português

Parabéns pela compra de Velform® Vacu Clear, o limpador de poros que lhe permitirá ter uma pele radiante. O Velform® Vacu Clear elimina delicadamente os pontos negros e a sujidade dos poros do rosto sem ter de exercer pressão sobre eles. O seu mecanismo de sucção potente elimina a sujidade e a oleosidade da pele.

ÍNDICE

- 1- Advertências
- 2- Peças do produto
- 3- Colocação das pilhas
- 4- Como trocar as cabeças de sucção
- 5- Instruções de utilização
- 6- Limpeza e manutenção

1- ADVERTÊNCIAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.
LEIA E SIGA TODAS AS ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO. UMA UTILIZAÇÃO INCORRETA PODE PROVOCAR LESÕES. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES num lugar seguro.

- Não use colares, brincos nem qualquer joia quando utilizar o produto. Retire os colares, brincos e qualquer outra joia antes de utilizar o Velform® Vacu Clear.
- Este produto não deve ser utilizado em zonas do corpo que tenham sido submetidas a qualquer cirurgia ou com cicatrizes.
- Se sentir dor ao utilizar o produto, suspenda a sua utilização imediatamente.
- Este produto não é resistente à água, pelo que não deve ser utilizado no duche nem em qualquer outro lugar com água.
- Não guarde este produto na casa de banho nem em qualquer outra divisão com muita humidade.
- Não utilize o produto perto de explosivos nem de outros vapores ou líquidos inflamáveis.
- Não guarde nem utilize este produto próximo de fontes de calor ou fogo.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças (a sua ingestão é nociva)

2- PEÇAS DO PRODUTO

Interruptor de LIGAR/DESLIGAR e seleção de intensidade: ALTA/BAIXA (figura 1).
Cabeça de sucção (figura 2).
Compartimento das pilhas (figura 3).

Cabeça pequena (figura 4):
Sucção delicada, ideal para uma utilização diária. Apto para peles sensíveis e a zona do nariz.

Cabeça grande (figura 5):
Ideal para os pontos negros e para uma limpeza dos poros em profundidade.
Nota: Não utilizar no contorno dos olhos.

Cabeça oval (figura 6):
Abertura ovalada para chegar às asas do nariz e as comissuras dos lábios, bem como para a zona sensível do contorno dos olhos.

Cabeça sónica (figura 7):
Ajuda a exfoliar a pele, ao mesmo tempo que elimina a sujidade e a oleosidade da pele.

3- COLOCAÇÃO DAS PILHAS

- Abra a tampa do compartimento das pilhas (figura A).
- Insira duas pilhas AA (não incluídas) no compartimento. Certifique-se de fazer corresponder os símbolos de polaridade (+) e (-) da pilha com os símbolos (+) e (-) no interior do compartimento (figura B).
- Volte a colocar a tampa.

4- COMO TROCAR AS CABEÇAS DE SUÇÃO

- Coloque uma mão sobre a cabeça de sucção e a outra sobre o aparelho (figura C).
- Puxe com firmeza pela cabeça para extrair e coloque a outra da mesma forma (figura D).

5- INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Lave o rosto com água quente para abrir bem os poros; exponha o rosto ao vapor ou humedeça-o com uma toalha húmida quente.
- Seque o rosto e as mãos completamente antes de realizar o passo seguinte.
- Selecione a cabeça de sucção que quiser (para ver como trocar as cabeças de sucção, consulte o ponto 4 - Como trocar as cabeças de sucção. Ligue o Velform® Vacu Clear desligando o interruptor LIGAR/DESLIGAR para cima. A posição central equivale a uma sucção baixa e a posição superior a uma sucção alta (figura F).
- Coloque o Velform® Vacu Clear de modo que a cabeça entre em contacto com o rosto (figura G). Move o Velform® Vacu Clear lentamente pelo rosto, sem o deixar no mesmo lugar durante mais de dois segundos. Para obter resultados ótimos, concentre-se nas zonas problemáticas.
- Nota: NÃO mova o aparelho para a frente e para trás na mesma direção.

Conselhos práticos

- Depois de utilizar o Velform® Vacu Cear, aplique um creme hidratante na zona tratada.
- Antes e depois da utilização, não realize peelings faciais nem utilize nenhum outro produto esfoliante.
- Não é necessário comprimir o aparelho contra a pele, pois a capacidade de sucção do Velform® Vacu Clear é suficiente para limpar os poros eficazmente.
- O aparecimento de pequenas vermelhidões é normal e desaparecerão passados uns minutos.

É recomendável utilizar Velform® Vacu Clear uma vez por semana em peles secas. Em peles oleosas ou mistas, utilizar duas vezes por semana. Nunca deve utilizar o aparelho durante mais de 5 min por dia.


6 - LIMPEZA E MANUTENÇÃO


Depois de cada utilização, limpe a cabeça de sucção, enxaguando com água quente. Deixe secar ao ar. Não limpe a unidade principal com água corrente (por não ser resistente à água); utilize simplesmente um pano humedecido (passe suavemente sobre a unidade).

Garantia de qualidade:

Este produto está coberto por uma garantia contra defeitos de fabrico sujeita aos prazos estipulados pela legislação em vigor em cada país. Esta garantia não cobre os danos decorrentes de um uso inadequado, uso comercial negligente, desgaste anormal, acidentes ou manipulação indevida.

ATENÇÃO: COMO ELIMINAR OS MATERIAIS

 O símbolo de um contentor sobre rodas riscado indica que Você se deve informar e seguir as normas locais relativas à eliminação deste tipo de produtos.

 Não elimine este produto da mesma forma que os resíduos gerais da sua casa. A eliminação do produto deve ser realizada de acordo com a legislação local aplicável. Os produtos elétricos e eletrônicos contêm substâncias perigosas com efeitos nefastos sobre o ambiente e a saúde humana e, portanto, devem ser reciclados adequadamente.

Nederlands

Gefeliciteerd met de aankoop van Velform® Vacu Clear, de poriënreini-ger die zorgt voor een stralende huid. Velform® Vacu Clear verwijdert voorzichtig mee-eters en vuil uit de poriën, zonder dat uitdrukken nodig is. Het krachtige zuigmechanisme verwijdert vuil en vet uit de huid.

INHOUDSOPGAVE

- 1- Waarschuwingen
- 2- Onderdelen van het product
- 3- De batterijen plaatsen
- 4- De zuigkoppen verwisselen
- 5- Gebruiksaanwijzing
- 6- Reiniging en onderhoud

1- WAARSCHUWINGEN VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES.
LEES EN VOLG ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUC-TIES VOORDAT U DIT PRODUCT GEBUIKT. ONGEPAST GEBUIK KAN VERWONDINGEN VEROORZAKEN. BEWAAR DEZE INSTRUCTIES op een veilige plek.

- Draag geen halskettingen, oorbellen of andere sieraden terwijl u het product gebruikt. Verwijder halskettingen, oorbellen en alle andere sieraden alvorens Velform® Vacu Clear te gebruiken.
- Dit product mag niet gebruikt worden op lichaamsdelen die chirurgie hebben ondergaan of waarop zich littekens bevinden.
- Ervaar ut pijn tijdens het gebruik van het product, stop dan onmiddellijk.
- Dit product is niet waterbestendig en mag daarom niet onder de douche of op andere plaatsen met water worden gebruikt.
- Bewaar het product niet in de badkamer of op vochtige plaatsen.
- Gebruik het product niet in de buurt van explosieven of andere ontvlambare dampen of vloeistoffen.
- Bewaar of gebruik dit product niet in de buurt van warmte-bronnen of vuur.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen (inslikken is zeer gevaarlijk).

2- ONDERDELEN VAN HET PRODUCT

AAN-/UIT-schakelaar en sterkteregelaar: HOOG/LAAG (afbeelding 1).
Zuigkop (afbeelding 2).
Batterijvak (afbeelding 3).

Kleine kop (afbeelding 4):
Licht zuigende werking, ideaal voor dagelijks gebruik. Geschikt voor de gevoelige huid en de neuszone.

Grote kop (afbeelding 5):
Sterke zuiging, perfect voor mee-eters en voor het diepgaand reinigen van de poriën.
Opmerking: niet gebruiken op de oogcontour.

Ovale kop (afbeelding 6):
Ovale opening om de neusvleugels en de mondhoeken te bereiken, evenals voor de gevoelige zone van de oogcontour.

Sonische kop (afbeelding 7):
Helpt om de huid te exfoliëren en tegelijkertijd vuil en vet te verwijderen.

3- DE BATTERIEN PLAATSEN

- Open het deksel van het batterijvak (afbeelding A).
- Plaats twee AA-batterijen (niet meegeleverd) in het batterijvak. Zorg ervoor dat de polariteitstekens (+) en (-) van de batterijen overeenk-omen met de symbolen (+) en (-) in het batterijvak (afbeelding B).
- Breng het deksel weer aan.

4- DE ZUIGKOPPEN VERWISSELEN

- Houd een hand op de zuigkop en de andere op het apparaat (afbeelding C).
- Trek krachtig aan de kop om hem uit te nemen en plaats de andere kop er op dezelfde manier in (afbeelding D).

5- GEBRUIKSAAWIJZING

- Was uw gezicht met warm water, zodat de poriën beter opengaan; houd uw gezicht boven stoom of bevochtig het met een warme, vochtige handdoek.
- Droog uw gezicht en handen goed af alvorens verder te gaan met de volgende stap.
- Kies de gewenste zuigkop (raadpleeg paragraaf 4 - De zuigkoppen verwisselen). U schakelt de Velform® Vacu Clear in door de AAN-/UIT-schakelaar naar boven te schuiven. De middenpositie komt overeen met een lage zuigkracht en de bovenste met een hoge zuigkracht (afbeelding F).
- Plaats de Velform® Vacu Clear zodanig dat de kop uw gezicht raakt (afbeelding G). Beweeg de Velform® Vacu Clear langzaam over uw gezicht en houd hem niet langer dan twee seconden op dezelfde plaats. Concentreer u op de probleemzones, voor optimale resultaten.
- Opmerking: Beweeg het apparaat NIET naar voren en naar achteren in dezelfde richting.

Praktische tips

- Breng na gebruik van de Velform® Vacu Cear een vochtinbrengende crème aan op de behandelde zone.
- Doe voor en na het gebruik geen gezichtspeelings en gebruik geen exfoliërende producten.
- Het is niet nodig om het apparaat tegen de huid aan te drukken, aangezien de zuigkracht van de Velform® Vacu Clear voldoende is om de poriën efficiënt te reinigen.
- Het is normaal dat er kleine rode vlekjes ontstaan; deze verdwijnen na enkele minuten.

Wij raden aan om de Velform® Vacu Clear een keer per week te gebruiken op de droge huid. Gebruik het apparaat twee keer per week bij een vette of gemede huid. Het is raadzaam het apparaat niet langer dan 5 minuten per dag te gebruiken.

6- REINIGING EN ONDERHOUD

Maak de zuigkop na het gebruik schoon door hem met warm water af te spoelen. Laat de kop aan de lucht drogen. Houd de basiseenheid niet onder stromend water, aangezien deze niet waterbestendig is. Gebruik simpelweg een vochtige doek om de eenheid voorzichtig schoon te wrijven.

Kwaliteitsgarantie:

Voor dit product geldt een garantie tegen fabricagefouten gedurende de periode die in de wetgeving van elk betreffend land is vastgelegd. Onder de garantie valt niet de schade die het gevolg is van een verkeerd of nalatig gebruik, abnormale slijtage, ongelukken of onjuiste behandeling.

OPGELET AFVOEREN VAN HET MATERIAAL

 Het symbol van een container op wielen met een kruis erdoor geeft aan dat u zich dient te informeren over hoe dit soort producten volgens de plaatselijke voorschriften afgevoerd worden.

 Gooi dit product niet bij het huisvuil weg.

 U dient dit volgens de plaatselijke voorschriften te doen.

Elektrische en elektronische producten bevatten gevaarlijke stoffen die een zeer schadelijk effect op het milieu of de menselijke gezondheid hebben en dienen op een passende wijze gerecycled te worden

English

Congratulations on the purchase of Velform® Vacu Clear, the pore cleanser for a radiant skin. Velform® Vacu Clear gently removes blemishes and dirt from the pores on the face, without the need for pressure. Its powerful suction mechanism removes dirt and oil from the skin.

- 1- Warnings and safety instructions
- 2- Product parts
- 3- Inserting the batteries
- 4- Replacing the suction heads
- 5- Instructions for use
- 6- Cleaning and maintenance

- 1- WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS. READ AND FOLLOW ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS BEFORE YOU USE THIS PRODUCT. IMPROPER USE CAN CAUSE INJURY. KEEP THESE INSTRUCTIONS in a safe place.
- Do not wear necklaces, earrings or other jewelry while using the device. Remove necklaces, earrings and all other jewelry before using Velform® Vacu Clear.
- This product should not be used on areas of the body that have had surgery or have scars.
- If you experience pain while using the product, stop immediately.
- This product is not waterproof and should not be used in the shower or other areas with water.
- Do not use the product in the bathroom or other humid areas.
- Do not use the product near heat sources or open flames.
- Keep the device out of children's reach.
- Keep batteries out of children's reach (choking hazard)

- 2- PRODUCT PARTS
- Intensity selector: HIGH/LOW (Figure 1).
- Suction tip (Figure 2).
- Battery compartment (Figure 3).

- Small tip (Figure 4):
- Light suction, ideal for daily use. Suitable for sensitive skin and the nose zone.

- Large tip (Figure 5):
- Strong suction, perfect for comedones and for deep cleaning of pores.
- Note: Do not use around the eyes.

- Oval tip (Figure 6):
- Oval opening to reach the nostrils and the mouth corners, as well as for the sensitive area around the eyes.

- Sonic tip (Figure 7):
- Helps exfoliate the skin and remove dirt and oil.

- 3- BATTERY INSERTION
- 1. Open the battery compartment cover (Figure A).
- 2. Insert two AA batteries (not included) into the battery compartment. Make sure the polarity symbols (+) and (-) on the battery match the symbols (+) and (-) inside the compartment (Figure B).
- 3. Replace the cover.

- 4- REPLACE THE SUCTION HEADS

- 1. Hold one hand on the suction tip and the other on the device (Figure C).
- 2. Pull firmly on the tip to remove it and insert the other tip in the same way (Figure D).

- 5- INSTRUCTIONS FOR USE
- 1. Wash your face with warm water, so that the pores are better open; keep your face over steam or moisten it with a warm, damp cloth.
- 2. Dry your face and hands well before continuing with the next step.
- 3. Choose the suction tip you want to use (see paragraph 4 - Replacing the suction tips). Switch the Velform® Vacu Clear on by sliding the power switch up.
- 4. Place the Velform® Vacu Clear so that the tip touches your face (Figure G). Move the Velform® Vacu Clear slowly over your face and do not keep it in one place for more than two seconds.
- 5. Note: Do not move the device forward or backward in the same direction.

- Practical tips
- After using Velform® Vacu Clear, apply a moisturizing cream to the treated area.
- Do not use facial peels or any exfoliating products before or after using the device.
- It is not necessary to press the device against the skin, as the suction of Velform® Vacu Clear is sufficient to clean the pores effectively.
- Small red spots may appear, but they will disappear within a few minutes.

- We recommend that you use Velform® Vacu Clear once a week on dry skin. Use the device twice a week on oily or combination skin. Do not use the device for more than 5 minutes per day.

- 6- CLEANING AND MAINTENANCE
- After each use, clean the suction tip by rinsing it with warm water. Let the tip dry in the air. Do not clean the main unit under running water, as it is not waterproof. Simply use a damp cloth to clean the device carefully.